«Утверждаю»
Генеральный директор
ЗАО «СП Бека-Хоспитек»
А.И. Труханов
«10» июня 2009 г.

ИНСТРУКЦИЯ

по применению: **Каталка медицинская SINA для транспортировки и ухода за пациентами с принадлежностями.**

(наименование изделия медицинского назначения)

производства: **«BEKA Hospitek GmbH & Co KG», Германия.**

(наименование производителя)

1. Общий вид.
2. Назначение.
3. Вид подголовной секции.
4. Общий вид со стороны ножной секции с бортиком.
5. Панель управления с батареей.
6. Аккумуляторная батарея и ручной переключатель.
7. ПВХ-зажимыи и серийный номер.
8. Технические данные.
9. Использование каталки.
10. Уход и техобслуживание.
11. Гарантийный талон.

ЭЛЕКТРОННАЯ КОПИЯ ОФОРМЛЕНА ЦЕНТРОМ ИСПЫТАНИЙ И РЕГИСТРАЦИИ МЕДИЦИНСКИХ ИЗДЕЛИЙ

BEKA HOSPITEC



CE

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Перед началом работы:
Внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Используйте оборудование только по назначению.
Обратите особое внимание на разделы с пометкой: *"ВНИМАНИЕ".*

Назначение
Каталки предназначены для транспортировки пациентов, проведения душевых процедур и сестринского ухода за пациентами.

Действующие стандарты
Стандарты, действующие в стране, где используется оборудование, должны неукоснительно соблюдаться,

Знак CE
Знак CE на оборудовании и технической документации к нему свидетельствует о соответствии уровня электробезопасности следующим стандартам Европейского союза 89/336/EWG, EN 60601-1-2.

Гарантийные обязательства
Фирма-производитель несет ответственность по гарантийным обязательствам только при следующих условиях:

A. Изделие используется строго по назначению.

B. Регулярно проводятся проверки его работоспособности,

В случае повреждений при транспортировке
Проверьте состояние упаковки и изделия сразу после доставки. В случае наличия повреждений или дефектов рекламации принимаются в срок не позднее : для явных дефектов 2 дней, для скрытых дефектов - 7 дней.

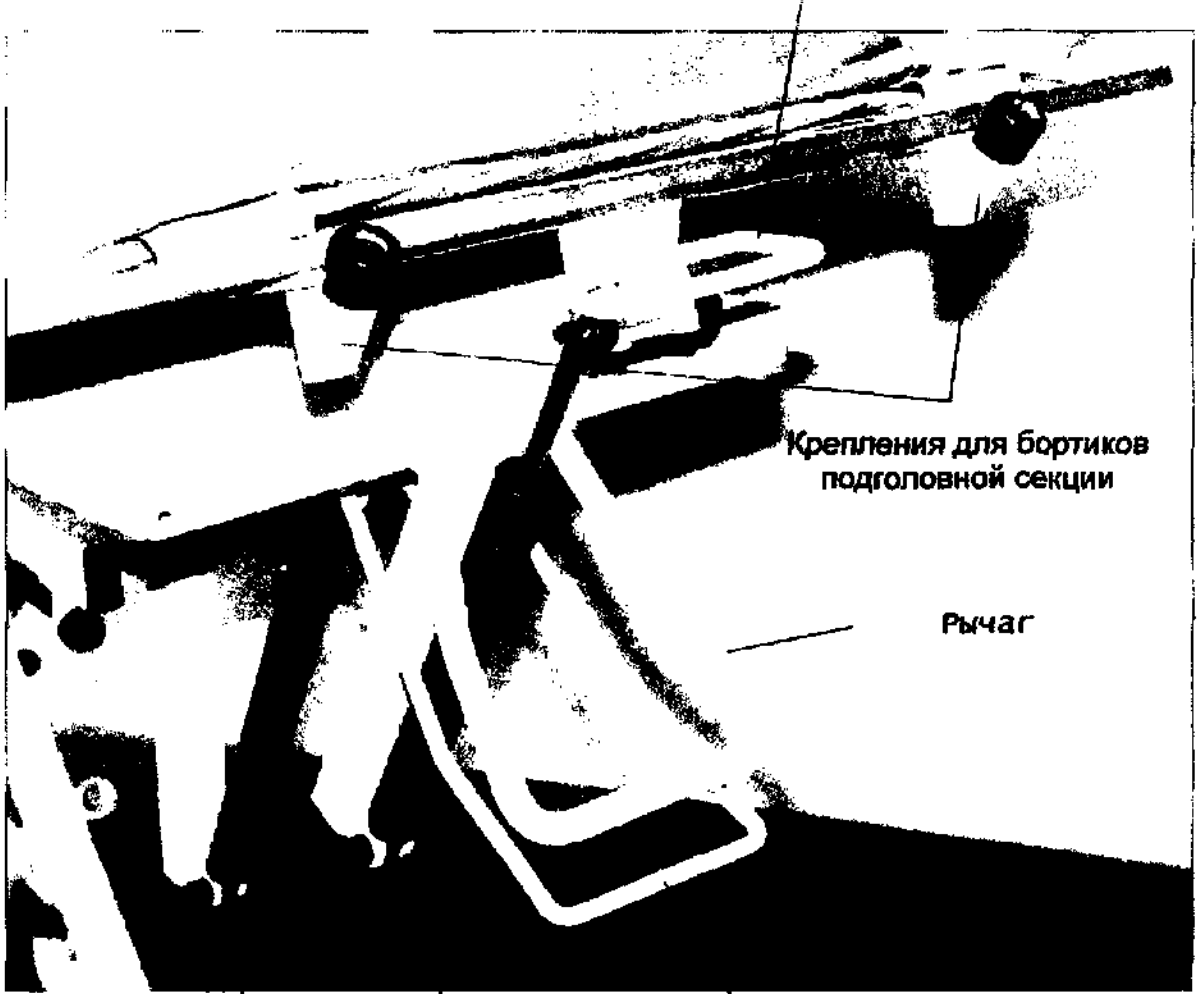
ВНИМАНИЕ!!!
Не рекомендуется поднимать стол, держа его за обивку!

Серийный номер
Все данные о медели изделия указаны на раме стола [Стр. 8, рисунок 14].
Серийный номер выглядит следующим образом, например - 29 98 1 11110. При любых вопросах относительно изделия обязательно указывайте его серийный номер.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Вид подголовной секции с подъемным рычагом

Рисунок 1
На рисунке показан вид подголовной секции с торца



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Рисунок 2
На рисунке показана каталка SINA EL, вид ножной секции

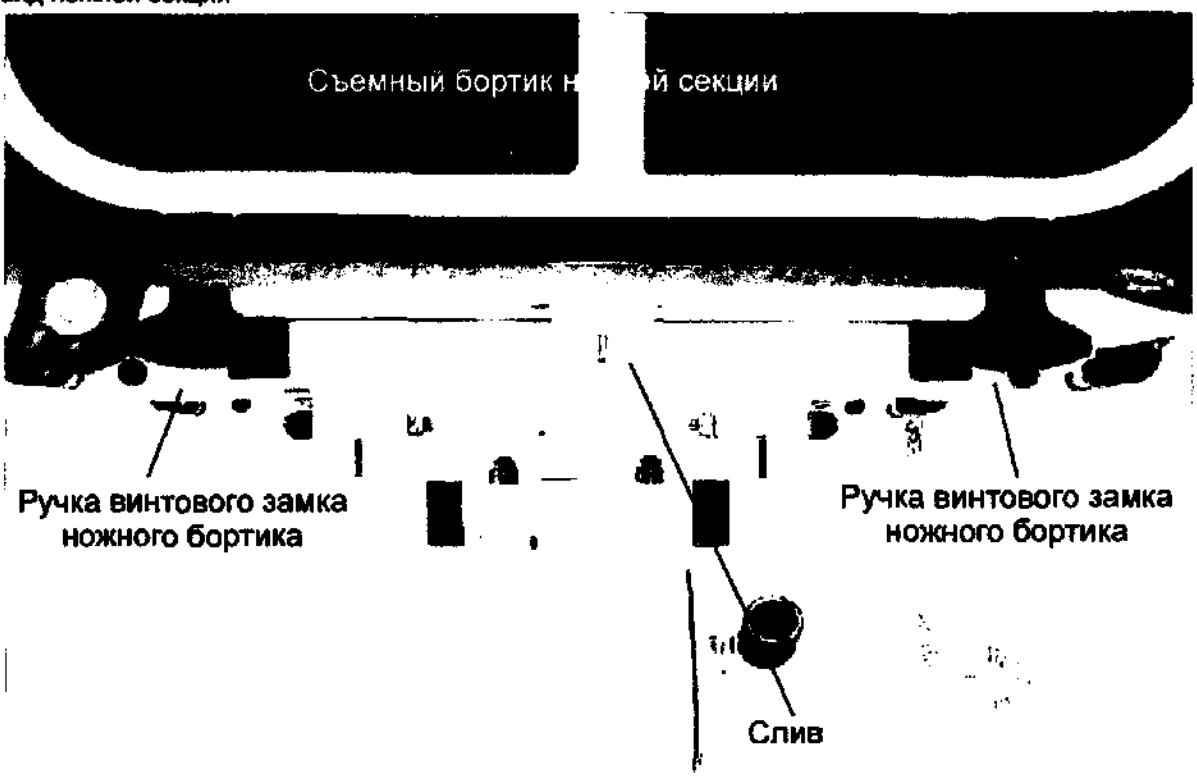
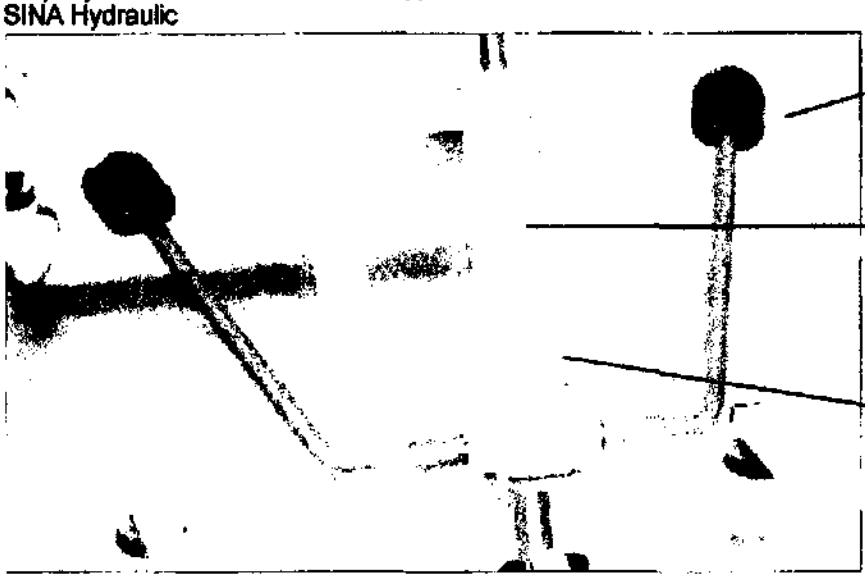


Рисунок 4
На рисунке показан частичный вид каталки SINA Hydraulic



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Общий вид
Панель управления с батареей

Рисунок 5
На рисунке показана контрольная панель с батареей каталки SINA EL



Рисунок 6
На рисунке показано как установить/удалить батарею

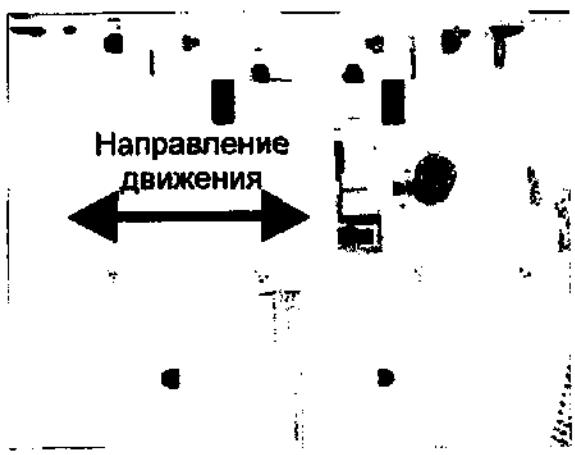


Рисунок 7
На рисунке показано как подключить батарею



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

BEKA HOSPITEC

Общий вид Аккумуляторная батарея и Ручной переключатель

Рисунок 8
На рисунке показана аккумуляторная батарея и разъемы

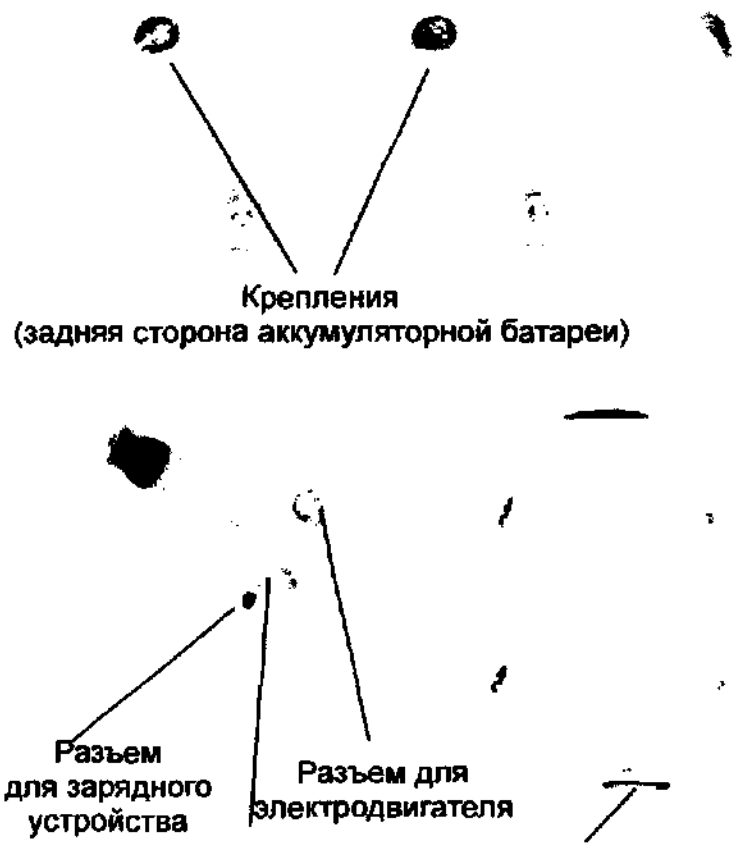
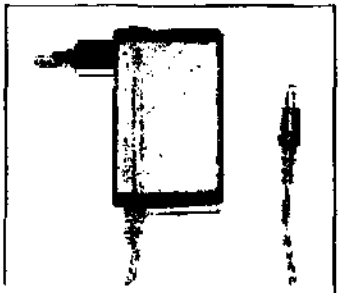


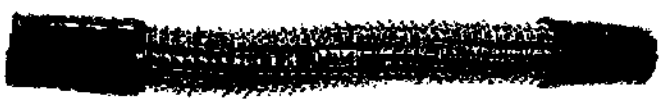
Рисунок 9
На рисунке показан ручной переключатель





Зарядное устройство
220В/50Гц
24В

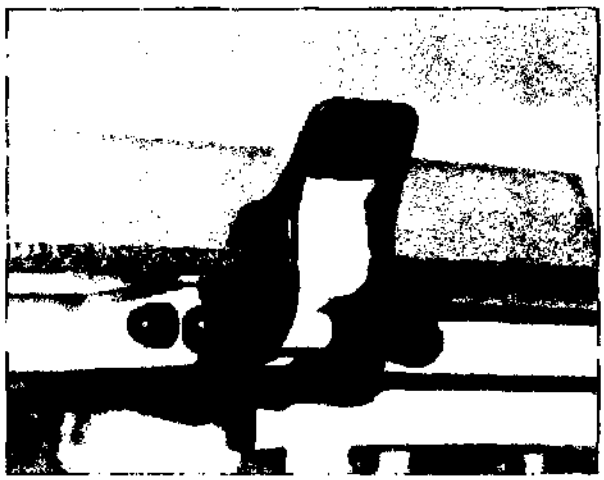
Рисунок 10
На рисунке показан сливной шланг с соединением 1S"
(поставляется в базовой комплектации)



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Общий вид
ПВХ-зажимы и серийный номер

Рисунок 11
На рисунке показан ПВХ-зажим для бокового бортика



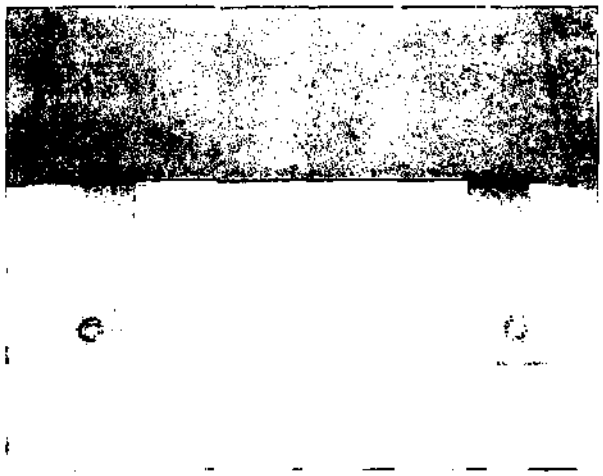
Чтобы сложить боковой бортик, оттяните оба ПВХ-зажима и сложите боковой бортик.

Рисунок 12
На рисунке показан ПВХ-зажим для бокового бортика



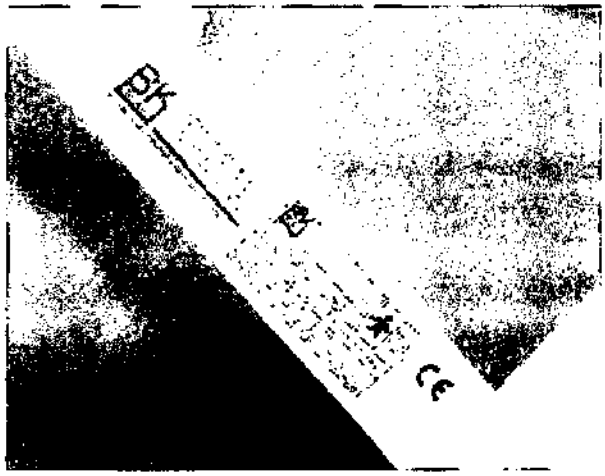
Для установки боковых бортиков, поставьте их вертикально. Убедитесь, что оба ПВХ-зажима защелкнулись.

Рисунок 13
На рисунке показаны петли для хранения клеенки



Для хранения клеенки для душевых процедур

Рисунок 14
На рисунке показано расположение серийного номера



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

BEKA HOSPITEC

Технические данны

Ширина:	630/830 мм
Длина:	1950/ 2050 мм
Высота:	540-1000 мм
Вес:	80 кг

Электродвигатель

Электропитание:	24 В
Ток	5 А

Установка аккумуляторной батареи

Каталки поставляются в полностью собранном виде. Мощность аккумуляторной батареи показывается световым индикатором контрольной панели. Зеленый цвет индикатора соответствует мощности батареи >80% от максимальной, желтый цвет предупреждает, что батарея разряжена. В этом случае также подается звуковой сигнал, и батарея должна быть заряжена немедленно, (рисунок 5, Стр. 6)

Подключение к электросети

Сетевая розетка для подключения кабеля зарядного устройства должна соответствовать стандартам страны, в которой эксплуатируется оборудование.

Зарядка аккумуляторной батареи

Для зарядки аккумуляторной батареи рекомендуется использовать исключительно зарядное устройство, поставляемое с каталками. Подключите зарядное устройство к соответствующей сетевой розетке (220 В), откройте разъем на контрольной панели и подключите кабель зарядного устройства в этот разъем (рисунок 7, стр. 6). Зажгутся желтый и зеленый световые индикаторы, показывая, что аккумуляторная батарея заряжается. Окончание процесса зарядки определяется автоматически. Для того, чтобы заменить аккумуляторную батарею, немного приподнимите аккумулятор и достаньте, потянув назад, (рисунок 5,6, стр. 6). При установке аккумулятора должен раздаться щелчок (рисунок 6, стр. 6). Аккумулятор можно установить только с правильной ориентацией полюсов.

ВНИМАНИЕ

Использованные аккумуляторные батареи должны быть утилизированы

Начало работы/Эксплуатация

Каталки оснащены электродвигателем 24 В, который снабжен функцией самоторможения. Поэтому в случае неисправности электродвигателя каталка не опускается.

Чтобы проверить работоспособность электродвигателя - Переместите каталку с помощью ручного переключателя в крайние верхнее/нижнее положения несколько раз. Выбирая место для каталки, убедитесь, что посторонние предметы не препятствуют перемещениям в вертикальной плоскости.

При выборе места установки следите за тем, чтобы на пути каталки в ходе опускания и поднимания не было никаких предметов.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

BEKA HOSPITEC

Регулирование положения подголовой секции с помощью пневмо-пружины

Положение подголовной секции каталки SINA регулируется подъемным рычагом (рисунок 1, стр. 4).

Чтобы поднять подголовную секцию: Потяните рычаг кверху, подголовная секция поднимется с помощью пневмо-пружины.

Чтобы опустить подголовную секцию: Потяните рычаг кверху и нажмите рукой на подголовную секцию по направлению вниз.

Установка под наклоном для хранения/слива

Для того, чтобы приподнять или наклонить каталку, потяните вверх соответствующий рыча. (Рисунок 1,Стр. 4). Каталка поднимется под действием пневмо-пружины.

Термозащита электродвигателя

Электродвигатель оснащен функцией защиты от перегрева, которая отключает его автоматически в случае перегревания. После охлаждения в течение 15-20 минут (в зависимости от комнатной температуры) электродвигатель автоматически включается. **Не рекомендуется открывать электродвигатель, это автоматически отменяет гарантийные обязательства со стороны фирмы-производителя.**

ВНИМАНИЕ

Выключение электродвигателя в случае его перегрева не является дефектом, это забота о безопасности работы изделия!

Ручной переключатель:

Ручной переключатель каталок снабжен специальным крючком, с помощью которого ручной переключатель легко крепится на боковой бортик (например: рисунок 9, стр. 7).

ВНИМАНИЕ:

Не рекомендуется крепить ручной переключатель в местах, где он может быть поврежден при движении каталки.

Экстренное опускание/Экстренная остановка

В случае, если аккумуляторная батарея разряжена, каталку можно опустить, нажав на кнопку экстренного опускания (рисунок 5, стр. 6). Для экстренной остановки каталки следует нажать кнопку экстренной остановки. Чтобы опять использовать электродвигатель, следует отжать кнопку (рисунок 5, стр.6).

Безопасность при движении каталки

Обратите внимание, что при регулировании высоты каталки ролики передвигаются внутрь при увеличении высоты каталки и к краям при уменьшении высоты.

ВНИМАНИЕ:

Убедитесь, передвижение каталки не ограничено препятствиями.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

BEKA HOSPITEC

В случае возникновения технических неисправностей

Каталка не двигается:

Возможная причина:	**Решение:**
Нет аккумуляторной батареи	Вставьте аккумуляторную батарею
Аккумулятор разряжен	Зарядите аккумулятор
Аккумулятор вставлен неправильно	Проверьте положение аккумулятора
Не подключен ручной переключатель	Убедитесь, что кабель подключен
Нажата кнопка экстренной остановки	Отожмите кнопку
Вилка неправильно вставлена в сетевую розетку	Проверьте сетевую розетку (220 В)

Уход:

Регулярно очищайте раму каталки от пыли слегка влажной салфеткой. Рекомендуется ежемесячно полировать раму каталки специальным препаратом BEKA-polishing.
Покрытие рабочей поверхности каталки выполнено из специальной искусственной кожи марки SKAI, соответствующей стандарту D1N 54020.
Это покрытие рекомендуется чистить сухой или слегка влажной салфеткой, смоченной моющим средством мягкого действия. Пятна и загрязнения рекомендуется удалять немедленно, когда они еще не проникли в покрытие. После очистки помойте поверхность каталки чистой теплой водой.
Устойчивые пятна рекомендуется удалять салфеткой, смоченной небольшим количеством спирта. Не рекомендуется использовать моющие средства, содержащие масляные и жировые компоненты, а также абразивные материалы.

ВНИМАНИЕ!!!

Воспрещается использовать моющие препараты для химчистки!

Для оптимальной мягкой очистки и дезинфекции поверхности каталки рекомендуется использовать специально разработанное фирмой-производителем оборудования моющее средство BEKA-Cleaning and desinfection lotion.

Техническое обслуживание

Рекомендуется ежемесячно проводить следующие работы.

- Проверять все винты на раме каталки,
- Проверять все ролики
- Проверять работоспособность всех пневмо-пружин.
- Проверять кабель ручного переключателя на наличие повреждений.
- Проверять зарядное устройство на наличие повреждений.
- Электродвигатель не требует технического обслуживания.

Ремонт, запасные части, принадлежности

В случае возникновения технических неисправностей свяжитесь с сервисной службой ЗАО "СП Бека-Хоспитек":
Адрес: 123308, г. Москва, проспект Маршала Жукова, д. 2, кор.2 (ЭЗСА)
Тел./факс (495)197-50-76, (495) 742-44-30
Эл. почта: info@beka.ru

В случае необходимости принадлежностей и моющих средств, свяжитесь с региональным поставщиком.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

BEKA HOSPITEC

Гарантийный талон

Каталки SINA EL/Hyd

Производитель: BEKA Hospitek GmbH & Co. KG (Германия)
Поставщик: ЗАО «СП Бека Хоспитек» (Россия)

Данное изделие обеспечивается гарантией на территории Российской Федерации в течении 12 месяцев с даты установки и ввода в эксплуатацию, но не более 18 месяцев с даты поставки оборудования покупателю.

Настоящие гарантийные обязательства распространяются на данные изделия при соблюдении следующих условий:

1. Установка и пуско-наладочные работы проводились инженерно-техническим персоналом ЗАО «СП Бека-Хоспитек» или уполномоченными сервисными службами.
2. Оборудование должно использоваться в помещении.
3. Оборудование должно использоваться по назначению в соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.
4. Необходимо периодически проверять работоспособность и исправность изделия.
5. Недопустимо самостоятельно вскрывать и ремонтировать электродвигатель.
6. Недопустимо привлекать для ремонта оборудования персонал, не уполномоченный на выполнение данных работ ЗАО «СП Бека-Хоспитек»
7.

При обнаружении технических неполадок, просьба обращаться в Инженерно-техническую службу ЗАО «СП Бека-Хоспитек» по адресу:
123308, г. Москва, проспект Маршала Жукова, д. 2 (ЭЗСА)
Тел./факс (495)742-44-30, 197-50-76
Электронная почта: info@beka.ru

Дата установки и пуска оборудования: _____
Наименование организации,
Производившей работы _____ М.П.
Ф.И.О. специалиста,
производившего работы_____

Обучение пользователей
Покупатель/Пользователь _____
Авторизованные Пользователем лица, прошедшие инструктаж:
Должность _____, Ф.И.О. _____, Подпись_____
Должность _____, Ф.И.О. _____, Подпись_____
Должность _____, Ф.И.О. _____, Подпись_____

Генеральный директор
ЗАО «СП Бека-Хоспитек» А.И. Труханов

"СП Бека-Хоспитек" "Beka-Hospitec SP"

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU